

iz Wojskowej Służby Państwa
ul. Podmurza 93, tel. 0048 56 56 56
fopak@wp.pl; www.zawackie.pl

prekazyanych przez
dr. Bogdan Ziolkowski

1.07.2004
/sk

karty int. +
↑



H
dr Bogdan Ziolkowski

87-800 Włocławek

Włocławek
ZWR-AR
Włocławek Czesław

M:1253/208130m.

SPIS ZAWARTOŚCI
TECZKI

Wciórka Czesław

D:01-1253/2081 Pom.

Włodawek L.W.Z-AR

I./1. Relacja k. 1 s. 1

I./2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące relatora k. 5 s. 1-5

I./3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące relatora —

II. Materiały uzupełniające relację —

III./1. Materiały dotyczące rodziny relatora —

III./2. Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III./3. Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

III./4. Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 —

III./5. Inne ... —

IV. Korespondencja

.....
.....
.....

V. Nazwiskowe karty informacyjne k. 1

VI. Fotografie braku

1/1 Relacja - Wciórka Cześć

1. Życiorys - relacja Cześć Wciórki,
bez daty; kserokop. rękop.

k. 1 s. 1



Życiorys

Urodziłem się w dniu 5 stycznia 1915 r. w Bolesławowie powiat
 Gostyń woj. poznański z ojca Piotra i matki Magdaleny
 z Broraczewskich, do szkoły zacząłem uczęszczać w roku 1922
 którą ukończyłem w roku 1929 a w roku 1930 uczęszczałem
 do szkoły zawodowej, którą ukończyłem w roku 1933 i w tymże
 czasie odbywałem praktykę jako fryzjer. Do 1939 r. pracowałem
 jako fryzjer i w czasie okupacji, aż do chwili aresztowania
 przez „Gestapo” w roku 1943 za działalność polityczną i przy-
 należność do organizacji ZWZ, w ramach organizacji
 Włocławek, Radogost i Mauthausen przeszedłem do obozu koncentracyjnego
 Fortitium do Krotku w roku 1945 w sierpniu i zaraz zacząłem
 pracować w swoim zawołaniu w Fortiatomiej Spółdzielni
 Młody. Włocławek, w Krotku do roku 1974 i od tego
 czasu przebywam na rencie inwalidzkiej.

Włocławek, 1980

1/2. Dokumenty dotyczące relatora: Wciorcha
Czesław

1. Kserokopia „ dowodu pobytu w obozie
koncent. Mauthausen” z 24.05.1945r. i
karta identyfikacji personalnej dla cywilnych
internowanych z Mauthausen” z 24.05.1945r. k. 1 s. 1
2. Mniejszościowe tłumaczenie posiadzenia
Czerwonego Krzyża - Międzynarodowy
Komitet w Genewie, kserokop. k. 3 s. 2-4
3. Kserokop. posiadzenia nr 023096
Zem. Woj. i Boj i D we Wrocławiu k. 1 s. 5



Pan Wciórka Czesław -----
 urodzony dnia 5.I.15" w Bolesławcu -----
 ostatnio zamieszkały Włocławek, Okrężna 9 Polska ---
 przebywał od 5.6.44 do 6.5.45 w Nationalsocjalistycznym
 obozie koncentracyjnym jako jeńiec trzymany i z
 obozu koncentracyjnego Mauthausen na wolność wyszedł
 gdzie przebywał od 5.6.44. do 6.5. 45. -----

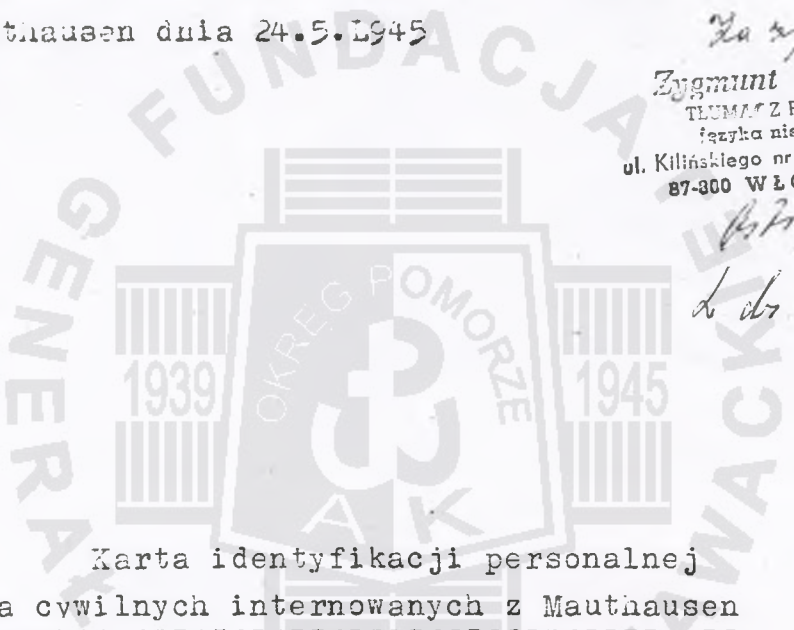
Podpisy i pieczęć

Komitet Obozu	Pieczęć okrągła
dwa podpisy nieczytelne	nieczytelna
	Komendant Obozu

Mauthausen dnia 24.5.1945

Za zgodności
 Zygmunt Ostrowski
 TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
 języka niemieckiego
 ul. Killińskiego nr 7 - tel. 235-27
 87-800 WŁOCŁAWEK

Ostrowski
 d. dr 4/76



Karta identyfikacji personalnej
 dla cywilnych internowanych z Mauthausen

Tymczasowa karta identyfikacyjna dla Mauthausen Grupy
 cywilnych internowanych. -----

Nr. bieżący -- 5526 ----- Nr. więźnia -- 107209 ---
 Nazwisko --- Wciórka -----
 Imię --- Czesław -----
 urodzony -- 5.I.15. w Bolesławcu -----
 Przynależność Państwowa -- Polska -----
 Adres --- Włocławek, Okrężna 9 -----

Odcisk palca -----

Podpis
 Wciórka Czesław
 Mauthausen, dnia 24.5. 1945.

Za zgodności
 Zygmunt Ostrowski
 TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
 języka niemieckiego
 ul. Killińskiego nr 7 - tel. 235-27
 87-800 WŁOCŁAWEK

Ostrowski
 d. dr 3/76

Tłumaczenie z j. niemieckiego na język polski

Stanisław Podgórski
Tłumacz przysięgły
j. niemieckiego i j. rosyjskiego
87-800 Włocławek, ul. Słowicza 14
L. dz. 526/74

Druk państwowy ze znakiem firmowym w lewym górnym narożniku w kształcie pieczęci okrągłej z znakiem Czerwonego Krzyża pośrodku i nadpisem w otoku, treści następującej : "Międzynarodowy == Komitet w Genewie." -----

D - 3548 Arolsen. Tel./05691/ 637. Adr. ITS Arl.

WYPIS NA PODSTAWIE DOKUMENTÓW -----

Wasz znak : /niepodano, zakreślono/. Nasz znak : T/D - 137 051. -----

Nazwisko : W C I O R K A. -----

Imię : C z e s ł a w -----

Narodowość : polska, urodzony : dnia 05 stycznia 1915, miejsce urodzenia : Bolesławów, zawód : -- fryzjer, imiona rodziców : /niepodano, zakreślono/, wyznanie : rzymsko-katolickie, ostatnie znane miejsce zamieszkania : Włocławek ul. /nazwa = nietłumaczy się/. Zatrzymany w dniu /niepodano/ w miejscowości /niepodano/ przez /niepodano/. Wymieniony został przesłany do Obozu Koncentracyjnego w MAUTHAUSEN, Numer więzienny : 107209., w dniu 05 października 1944 z miejscowości /niepodano/ przez Sicherheitspolizei w nazwa nietłuma-

./.

v e r t e :

1/3/3

TLUMACZ
języka rosyjskiego
Stanisław

strona 2.

= czy się/. Kategoria i podstawa zatrzymania :
"Sch" - areszt ochronny. Wymieniony został ---
przetransportowany do : w dniu 24 październi-
ka 1944 do Obozu Koncentracyjnego w MAUTHAUSEN
Komendantura w Gusen, dnia 10 marca 1945 do ---
Obozu Koncentracyjnego w LINZ i w dniu 20 marca
1945 do Obozu Koncentracyjnego w MAUTHAUSEN Ko-
mendantura w Gusen do Obozu Koncentracyjnego w
MAUTHAUSEN /Obóz Główny/. -----

Ostatnie adnotacje z pobytu w obozie koncentra-
cyjnym : uwolniony przez amerykańską armię US =
w Obozie Koncentracyjnym MAUHAUSEN. -----

Spostrzeżenia : Na Karcie Osobistej Więźniów wi-
dnieje naniesiona adnotacja : od 2 stycznia 45 =
do 26 stycznia 1945 w GUSEN rewirze, a w dniu ==
"od 20 marca 1945 do - brak danych w MAUTHAUSEN,
rewir." /Diagnozy nie postawiono/. -----

Sprawdzono dokumenty : Osobistą Kartotekę Więż-
niów, Księga wpisów, Księga numerów, Księga przy-
jęć, Lista przyjęć, Rejestr zmian meldunkowych, =
R e j e s t r os ó b w y z w o l o n y c h z O b o z u K o n c e n t r a c y j n e -
g o w M A U T H A U S E N . -----

Wysłano dowód niniejszy na adres : Czesław Wciór-
ka, Pl - 87-800 Włockawek. Arolsen, dnia 27 lute-
go 1974. Podpisali : Dyrektor : A. de COCATRIX --
podpis nieczytelny, Szef Archiwum : A.OPITZ - pod-

./.

c.d. str. 3.

TLUMACZ
języka rosyjskiego
Stanisław
8

= pis nieczytelny. Sygnatura pisma: RM-st., =
H - Kw. Pośrodku między wymienionymi podpisa-
mi odcisk tłoczzonej pieczęci dużej okrągłej =
z inicjałem ITS /Międzynarodowe Biuro Poszuki-
wań/ pośrodku i nadpisem w otoku treści nastę-
pującej : "Międzynarodowy Komitet Czerwonego =
Krzyża" w języku francuskim. -----

3 0. WRZE 1974

Stwierdzam zgodność tłumaczenia
z przedłożoną mi kopią (oryginałem).
Oryginał (kopia) wolna jest od błędów,
poprawek, skreśleń i innych uwag
(stwierdzam uwagi: _____)

Pobrano opłatę zł. 03.-
za (własność w dyspozycji)

Tłumacz Przysięgły
języko niemieckiego i j. rosyjskiego
mgr Stanisław Podgórski

7/12/5

w **Włocławku**

ZASWIADCZENIE № 023096

Zarząd Wojewódzki Związku Bojowników o Wolność i Demokrację stwierdza, że
Obywatel [ka] **Czesław W c i ó r k a** [imię i nazwisko]
syn [córka] **Piotra** urodzony [a] **5 stycznia 1915r**
w **Bolesławowie** [miejscowość]
zamieszkały [a] we **Włocławku ul. Janka Krasickiego 34 m.20**

- jest członkiem zwyczajnym ZBoWiD, nr legitymacji * 055493
- odpowiada warunkom uprawniającym do członkostwa ZBoWiD *

Zaświadczenie jest dokumentem stwierdzającym prawo do korzystania ze świadczeń określonych w Ustawie z dnia 23 października 1975 r. „o dalszym zwiększeniu świadczeń dla kombatanów i więźniów obozów koncentracyjnych”, [Dz. U. Nr 34, poz. 186].

Jednocześnie stwierdza się, że w rozumieniu przepisów art. 8 tej Ustawy do okresu zatrudnienia wymienionemu [nej] zalicza się następujące okresy działalności kombatanckiej oraz okresy uwięzienia w hitlerowskich obozach koncentracyjnych:

Uwięzienia w hitlerowskich obozach koncentracyjnych i więzieniach od 5 października 1944r do 20 marca 1945r

[rodzaj działalności okres od — do]

Urzędujący Wiceprezes
Zarządu Wojewódzkiego

podpis: *Edward Nadara*
Wojewódzkiego ZBoWiD
i pieczęć służbowa



pieczęć okrągła

Łącznie lat 1- m-cy 6

Prezes Zarządu Woj. ZBoWiD

podpis: *Jan...*
Prezes Zarządu Woj. ZBoWiD
i pieczęć służbowa

Włocławek, dnia 28 stycznia 1976 roku

* niepotrzebne skreślić

T: K-1253/2081 Pom.

Wniośwek

Wciórka Czesław

V. Klarty informacyjne

K.1

Wciółka Czesław

Wrocław
S.W.2.PK

Zob. Ziółkowski B., Polska
Podziemie na Glijawach...,
Toruń 2008, s. 236, 252

W. 11/15

Wiórka Czesław

